

OLIVIER CREPIN LEBLOND: ¡Buenos días, buenas tardes y buenas noches a todos! Este es el Nuevo Seminario Web Introductorio para las Nuevas ALS, el martes 11 de junio del 2013, a las 20 UTC. Les damos la bienvenida a todos a este seminario web, que es el primero que se realiza luego de un largo tiempo.

Llevamos a cabo seminarios cara a cara, o presenciales, durante las reuniones para ver cómo funcionan y la idea es que las nuevas estructuras de At-Large puedan introducirse en el mundo de la comunidad de At-Large, y que sepan de qué manera trabajar de forma más efectiva e involucrarse en las cuestiones de desarrollo de políticas. Básicamente, saber de qué se trata la ICANN.

Algunas retroalimentaciones que obtuvimos de las ALS a lo largo del tiempo han sido muy amplias. At-Large es una organización muy amplia y es muchas veces difícil darse cuenta en qué momento o cómo participar. No solamente como individuo si no también como grupo. Algunas estructuras de At-Large han trabajado bastante en cosas que no terminan de entender y luego de esto, el trabajo se torna un tanto tedioso y abrumador, por así decirlo. Así que hay que seleccionar la información, para no perder el hilo de lo que se está haciendo.

Vamos a comenzar a hablar sobre cómo trabajar una vez que se convierten en estructuras de At-Large, cómo participar del proceso de desarrollo de políticas de la ICANN, cómo se hace esto y dónde esto se ubica en el cronograma general de la ICANN. Voy a tratar de hacer la presentación lo más rápido posible, para después darles la palabra para

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

que realicen preguntas y dar respuestas, para que luego podamos tener una idea de cómo obtener información de cómo involucrarnos en los procesos paso a paso, etc.

Espero que todos me escuchen. Bien, me doy cuenta de que algunos de ustedes son nuevos en el sistema del Adobe Connect. En este momento, yo estoy controlando la presentación. Hay un puntero verde, que pueden ver. Así que luego podrán ver las diapositivas que deseen, porque no están [sincronizadas], pero por el momento verán que hay un ícono que dice: Pantalla completa. Si ustedes hacen 'click' en ese ícono de pantalla completa, la presentación pasará a mostrarse en forma completa.

Pasemos entonces ahora a la presentación. Vamos a hablar del modelo de múltiples partes interesadas de la ICANN. Esta, seguramente sea la diapositiva más utilizada en todas las presentaciones de la ICANN. Tenemos la Junta Directiva y las diferentes organizaciones de apoyo, denominadas ASO. Luego tenemos la gNSO, que es la Organización de Soporte de Nombres Genéricos, y la ccNSO, que es la Organización Soporte de Nombres con Códigos de País. Esta es la cantidad que tienen en la Junta.

Luego tenemos al Comité Asesor At-Large, cuyo organismo es ALAC, que se compone de varias partes. Entre esas tenemos al Comité Asesor At-Large y otros comités asesores, como por ejemplo el Comité Asesor Gubernamental, el Comité Asesor de Estabilidad y Seguridad, etc. Esta es una adición extra, es el número 15. El Comité de Nominaciones es un comité independiente, que tiene la capacidad de elegir un total de cinco personas de cada una de las regiones para formar parte de este. Este

comité elige ocho directores para la Junta y se asegura de que se distribuyan de una manera equilibrada, teniendo en cuenta la diversidad geográfica y cultural. Esta es una buena manera de que At-Large pueda influir en la composición de la Junta. Como ven, hay un Presidente, un CEO y un Ombudsman.

Los miembros del Staff, o personal, se dividen. Así que no prestaré mucha atención a los números del personal, porque son muchos más. Obviamente, los enlaces también son importantes y solamente hay 16 votos en la Junta Directiva. ¿Por qué se ve así la diapositiva y por qué está compuesto así? El Presidente de la Junta, o como saben, la Junta, es una de las partes más importantes de la ICANN, porque se encarga del modelo de múltiples partes interesadas y del modelo ascendente. Entonces, todas las demás partes deben discutir los temas antes de que vayan a la Junta.

En nuestra siguiente diapositiva, en el diagrama pueden ver los diferentes grupos que interactúan. Tenemos al personal en este lado, luego tenemos modelos de múltiples partes interesadas dentro de la ICANN, y es la organización de soporte, las ASO, que requieren tener direcciones IP. Entonces, este modelo de múltiples partes interesadas es un tanto diferente de otros modelos, porque incorpora los registros regionales de Internet. En realidad esto parece un monopolio, pero es un sistema que está diseñado para asegurar la estabilidad, la distribución, la administración del sistema y de las direcciones IP en todo el mundo.

Hay cinco regiones, cada una de ellas tiene un registro regional de Internet y cada uno de estos registros tiene su propio proceso de

desarrollo de políticas, que es bastante independiente del resto, que incorpora también el modelo de múltiples partes interesadas y el sistema de múltiples partes interesadas. Me doy cuenta que cuando uso esta palabra ‘múltiples partes interesadas’ todos [saben] que es un sistema que contiene múltiples partes interesadas. Entre ellas, los gobiernos, la sociedad civil, la comunidad técnica, muchas partes interesadas que no siempre tienen los mismos puntos de vista, y tienen largas y arduas discusiones sobre diferentes temas.

A veces tratan de buscar una solución y otras veces no encuentran ninguna. Pero todo el sistema de la ICANN trabaja sobre el concepto del consenso. Esto es algo que se utiliza para ratificar las cuestiones. Hay que llegar a la votación y a veces esto es un problema porque muchas veces una gran parte de la comunidad no está de acuerdo con la discusión que se lleva a cabo en un momento puntual. Entonces quizás haya que seguir trabajando en este tema para poder abrir las discusiones y poder llegar a un acuerdo sobre muchos de los procesos que están en este momento llevándose a cabo en la ICANN.

Otro modelo de múltiples partes interesadas es la gNSO, que es la Organización de Soporte de Nombres Genéricos. Esos son los que ocupan la mayor parte del proceso de desarrollo de políticas que se lleva a cabo dentro de la ICANN y trabaja arduamente para expandir el espacio de nombres de dominios. Estos son los que conocemos como por ejemplo, .com, .edu, .org, etc. Hay muchísimos más y se asume que habrá muchísimos, pero muchísimos más con el lanzamiento de los nuevos nombres de dominio genéricos, que estarán relacionados con cuestiones geográficas, con productos y con marcas.

Esto es la gNSO. Trabajan mucho, porque cuando se comienzan a hacer cambios a ciertas cuestiones, es en este lugar donde se llevan a cabo. Muchas veces ellos bastarían, o hacen el seguimiento de diferentes cuestiones relacionadas con el trabajo del ALAC y mucho de nuestro trabajo se relaciona con la gNSO.

Tenemos un enlace a la gNSO, en este momento está el Sr. Alan Greenberg que es quien lleva los puntos de vista del ALAC y nos da a nosotros una idea de lo que sucede dentro de la gNSO. A veces son tantas cosas que se hacen dentro que es muy difícil resumir su trabajo y hay que tener una persona que esté dedicada a trabajar para la gNSO, participar de las reuniones o de las llamadas, para hacer que toda la información que ellos producen sea más digerible para nosotros.

Luego tenemos la ccNSO, que son los operadores de código de país, como por ejemplo.uk,.au, etc. La presencia de ellos es importante dentro de la ICANN y también tienen un modelo de múltiples partes interesadas. Algunos de estos operadores de código de país pertenecen al sector privado, otros pertenecen o son administrados por organizaciones o entidades, grupos de usuarios, organizaciones sin fines de lucro. También tienen su propio proceso de desarrollo de políticas, pero no es tan arduo como en la gNSO.

Hay varias cuestiones que se están tratando y también tenemos un enlace para este grupo, la ccNSO, que es Cheryl Langdon-Orr, quien hace un excelente trabajo y que nos mantiene informados de lo que sucede aquí.

Luego tenemos a los usuarios de Internet representados en el At-Large, y es aquí donde estamos. Esta es una comunidad sumamente amplia, que tiene una diversidad geográfica muy amplia. El resto de las comunidades de la ICANN quizás no son tan geográficamente diversas como la nuestra. Muchas veces hay pocas personas que están representadas y que se involucran activamente en otras partes de la comunidad.

En cuanto a los otros comités asesores tenemos al SSAC, que es el Comité Asesor de Estabilidad y Seguridad. El RSSAC, que es el Comité Asesor del Sistema del Servidor Raíz. Luego tenemos al Grupo de Enlaces Técnicos y luego al IET, que es el Grupo de Trabajo de Ingeniería de Internet. Estas son personas que trabajan como asesores y enlaces a las diferentes organizaciones.

Luego tenemos a los gobiernos que componen al Comité Asesor Gubernamental, con todos los gobiernos del mundo. Ellos traen el aporte de los gobiernos, que es necesario. Este comité se conoce como el GAC, que ha brindado asesoramiento para los nuevos gTLD y ha presentado objeciones a algunos de estos gTLD o también requieren que se apliquen ciertas políticas.

Este es el pantallazo general del modelo de múltiples partes interesadas dentro de la ICANN. Hay algunas preguntas en el chat. Veo que José Arce pregunta: ¿Cuántos representantes de las nuevas ALS están conectados ahora?

Creo que tenemos unos pocos... Veo que Heidi dice cuatro. Esto por supuesto va a quedar grabado y puede ser escuchado luego [por]

muchas personas que no pudieron participar de la llamada por diferentes cuestiones.

Bien, aquí tenemos el diagrama organizacional de At.Large, pueden ver las cinco diferentes regiones. Cada región tiene estructuras de At-Large. Ellas están administradas por organizaciones regionales de At-Large. Por ejemplo, para la región de Norteamérica tenemos a NARALO, para América Latina y El Caribe tenemos a LACRALO, para Europa tenemos a EURALO y para la región de Asia-Pacífico y África tenemos también similares organizaciones.

Estas tienen gente representada dentro del ALAC. Hay dos personas seleccionadas por las organizaciones y una que selecciona el Comité de Nominaciones. Entonces, por cada región hay tres personas dentro del Comité Asesor At-Large. Estas personas, que son 15, más el Presidente de cada una de estas regiones, de los RALOS, seleccionan a la persona que ocupará el puesto #15 dentro de la Junta Directiva.

Representando al ALAC en este momento es el Sr. Sebastien Bachollet, pero por supuesto, cuando uno pasa a formar parte de la Junta ya no representa más a la comunidad de la que vino, sino que tiene que actuar en pos del mejor interés de toda la comunidad de la ICANN. Esto es así porque la persona que ocupa este lugar dentro de la Junta fue elegida por la comunidad de At-Large.

Entonces, dado que se tienen los mismos valores, los puntos de vista se van a poner de manifiesto en los debates. Muchas veces la gente se

confunde [con] At-Large y ALAC. At-Large es toda la comunidad, todas las personas, las ALS, los RALO. El ALAC significa el Comité Asesor, es decir, representa a estas 15 personas. Muchas veces se confunden los términos y hay miembros que me preguntan ¿y qué es el ALAC?, ¿estamos hablando del ALAC o del At-Large? Lo importante es dejar en claro la diferencia entre uno y otro. Probablemente tenga que repetirlo luego o no quede claro en este momento.

Actualmente tenemos más de 150 estructuras de At-Large. Esta presentación se preparó para la reunión de Beijing hace dos meses. Pero bueno, aquí ustedes son ALS y son las nuevas estructuras de At-Large. El Comité Asesor de At-Large tiene una serie de tareas que básicamente están numeradas en los estatutos de la ICANN y también en los del At-Large, que fueron recientemente actualizados y enmendados. Uno de los principales puntos o actividades del ALAC es emitir comentarios en respuesta a las solicitudes de comentarios públicos de la ICANN. Periódicamente la ICANN le pide a la comunidad, y supongo que todos en general saben esto, que hagan preguntas o emitan comentarios respecto a los procesos que se están llevando a cabo dentro de la ICANN, o sobre temas que la Junta, algún grupo de trabajo, la gNSO, la ccNSO, o incluso el ALAC tengan y para los cuales quieran obtener algo de aporte por parte de la comunidad, o del público. Muchas veces se requiere mucho conocimiento o un conocimiento específico para responder a estos comentarios públicos y el tiempo es muy acotado.

Pero bueno, esto es lo que ocupa gran parte del trabajo de la comunidad de At-Large. En realidad, no solamente se emiten comentarios en respuesta al período de comentarios públicos de la

ICANN, si no que también puede emitir comentarios sobre cualquier punto, proceso, estructura, política o tópico relacionado con la ICANN. Lo puede hacer tanto de manera externa como interna. Hace unos años, por ejemplo, el At-Large hizo un comentario sobre la NTIA, que si mal no recuerdo es la Administración de Telecomunicaciones Internacionales. Bueno, la NTIA, quizás alguno sepa el nombre correcto de la organización.

Pero bueno, hubo en aquel entonces una solicitud de aporte y el ALAC hizo los aportes correspondientes. También la correspondencia oficial que emite el ALAC se denomina declaraciones y esto es simplemente una correspondencia, y es un asesoramiento importante que se suele dar. Los miembros del Comité Asesor de At-Large participan de grupos de trabajo pro comunitario y estos grupos de trabajo tienen un mandato. Trabajamos sobre estos mandatos y como resultado surgen los grupos de trabajo a lo largo de la comunidad.

Otra de las tareas tiene que ver con llevar el mensaje de la ICANN a los usuarios de Internet en todo el mundo. Hay muchas cosas que se están llevando a cabo actualmente dentro de la ICANN y los usuarios son afectados por estas decisiones que se toman y es importante que estén al tanto de lo que está sucediendo. Porque muchas veces lo que sucede los puede afectar de forma positiva y otras veces no. Entonces, es importante que la gente tenga conocimiento de lo que está sucediendo y esto también es una de las actividades que hacemos.

Finalmente, coordinar la presentación de objeciones a los nuevos gTLD por parte de la comunidad. Los nuevos nombres de dominios de alto nivel genéricos son muy importantes, y por primera vez, el Comité

Asesor de At-Large tiene luz verde para participar del proceso operativo y esto tenía que ver con recolectar cualquier tipo de objeción que tuviese cualquier persona o usuario final, dentro de la comunidad, hacia algunas de las solicitudes presentadas de los nuevos gTLD.

Hubo una serie de objeciones que se consideraron y solamente tres se presentaron realmente para tres solicitudes diferentes, una era para.salud, o.health en inglés. Sé que se está trabajando, pero lo importante es que el proceso para poder filtrar estas objeciones, y luego presentarlas dentro de la comunidad, y enfatizo que provienen de la comunidad de At-Large. Porque hay un grupo revisor que se encarga de revisar y trabajar en el proyecto. Se compone de miembros del ALAC en su minoría, y en su mayoría se compone de participantes de la comunidad que están geográficamente ubicados y tienen diversidad.

Esto es importante, porque hay que tener en cuenta la dimensión de la diversidad geográfica que tenemos. También debemos tener en cuenta los recursos con los que contamos. Entonces, es importante que se trabaje con los recursos y que se involucre cada vez más a la gente para que pueda comenzar a trabajar. Ahora, todo el sistema trabaja de manera ascendente y esta es, de alguna manera, una forma ideal en la cual funciona.

Aquí se muestra la dirección en la cual se trabaja. Cuando se responde el comentario público, este vuelve a las estructuras de At-Large, y luego estas estructuras son las que generan un diálogo con la organización regional de At-Large y las RALO, u Organizaciones Regionales de At-Large, llevan el aporte al ALAC para que se tome una decisión basada en

el consenso de todos los RALO y las ALS. Entonces, efectivamente, el ALAC determina aquí cuál es la acción a tomar.

Tenemos miembros del ALAC. Pero, también tenemos miembros de los RALO que participaban. Tenemos un presidente y un vicepresidente de cada RALO que puede coordinar los diálogos y los aportes que se requieren. Algunas veces verán la lista regional que hay vigente. Por ejemplo, los miembros del ALAC pueden hacer preguntas que los instan a tomar acción o a formar parte de la discusión. Un ejemplo de un aporte de la estructura del At-Large. Aquí tenemos que mencionar dos tipos distintos de comentario público que se pueden hacer. El primero es la respuesta a un comentario público. La ICANN envía una solicitud para comentario, respecto a un proceso determinado, y es aquí donde uno quizás pueda poner pantalla completa para poder leer qué es lo que dice este círculo rojo.

Esto comienza entonces con la ICANN, que solicita comentarios. El personal del At-Large envía esta información al ALAC y para ver las dos tienes que estar suscrito a la lista. Hay una solicitud entonces, por ejemplo, de un comentario sobre el tema 'x'. El Comité del ALAC va a discutir este tema. También puede haber discusiones a nivel regional y la idea de este primer paso es determinar un comentario del ALAC. En algunos casos se trata de un tema que está muy relacionado con la gNSO.

Entonces, aquí le vamos a pedir a nuestro enlace de la gNSO que emita comentario, porque él tiene más información para poder ayudarnos. Esto nos lleva tiempo, a veces podemos esperar, otras veces no. A veces podemos comentar luego. Hay cuestiones que son internas, quizás

entre la gNSO y que no surgen inmediatamente. Pero, en este punto, si alguien tiene alguna opinión o un comentario que hacer, son más que bienvenidos a comentar con la mayor antelación posible, a fin de redactar un comentario. Lo que sucede después es que, si hay consenso respecto a lo comentado, se designa a alguien o alguien se presenta como voluntario para ser el redactor del primer borrador. En este caso no tiene que ser un miembro de ALAC. Puede ser, por ejemplo, alguien de un RALO. Es decir, cualquier persona que esté dispuesta a trabajar como redactor.

Puede ser también un representante de una ALS y los instamos a que hagan esto y que cada vez haya más personas que quieran participar y actuar como redactores. A veces puede haber tres o cuatro personas que trabajen en conjunto para poder producir el primer borrador. Este primer borrador se publica en una página Wiki. Luego vamos a hablar de lo que es un Wiki.

Entonces, se publica en la página Wiki y al final de la página se emitirán comentarios respecto a lo que se opina de este primer borrador. Pueden decir si están de acuerdo. A veces hay acuerdo, otras veces no hay acuerdo. A veces se busca una segunda o tercera versión. Creo que hubo un caso en el cual tuvimos hasta seis o siete versiones de un borrador. Cuando se haya el consenso se redacta una declaración final y si no se llega al consenso, entonces no se redacta ninguna declaración.

Es importante saber que no se va a enviar la declaración del ALAC si no hay consenso por parte de la comunidad. Esto es importante mencionarlo. Una vez que llegamos al consenso respecto a la declaración, esta se publica para comentario público o se le hace saber

a la Junta para que sea ratificada, para que sea votada, y si afortunadamente se hace el voto positivo, bien. Si no, a veces hay votos en contra de esta declaración. Si esto es así quiere decir que no hubo el consenso necesario.

Luego llegamos a la parte en la que se publica esta declaración y volvemos al comienzo del proceso, que es la solicitud de la ICANN del comentario. Tenemos 21 días para responder, así que luchamos continuamente, todo el tiempo, con estos 21 días para lograr todo este proceso. A veces podemos obtener más tiempo, pero bueno, esperamos contar con su ayuda y con la ayuda de la mayor cantidad de personas posible dentro de las RALO, y de ustedes como líderes de las ALS, para poder trabajar en esto rápidamente y responder lo más rápido posible para poder hallar consenso.

No hay un tiempo máximo para emitir comentarios, lo que sí sabemos es que tenemos un período inicial de 21 días para emitir el comentario. Luego, lo que aparece es un período de respuesta al comentario hecho. Esto funciona bien cuando se trata de un individuo y uno puede ver los comentarios de otra persona, cuando se puede proporcionar el comentario que uno quiere. Esto resulta difícil cuando tenemos que encontrar consenso dentro de toda una comunidad, antes de emitir un comentario. Por supuesto, 21 días más 21 días, equivalen a 42 días. Cuando uno está dentro de un grupo de trabajo y le da a otras personas la oportunidad de comentar. Bueno, tiene que esperar otra cantidad de días para poder obtener el aporte de la comunidad.

Algunos de los grupos de trabajo funcionan con períodos sumamente acotados y no se puede dar más de 21 días más otro período de 21 días.

Nosotros tratamos de responder a los comentarios, pero se nos dificulta mucho responder dentro de este período inicial de 21 días. El Equipo Revisor de Transparencia y Responsabilidad, dentro de la ICANN, ha estado revisando los procesos que se llevan a cabo, y actualmente está revisando el sistema de comentario público y viendo si se puede hacer alguna enmienda a este período de 21 más 21 días. O si se debe implementar algún otro sistema. Luego, más entrado el año veremos qué sucede con el tema.

Aquí tenemos un ejemplo de un aporte de una estructura de At-Large espontáneo. Por ejemplo, una ALS puede, si quiere, emitir un comentario sobre algo. Esto se discute con el RALO, va a la lista de discusión y una vez que hay consenso a nivel de RALO, y se ha discutido con otros miembros dentro del RALO. Bueno, si esto es así, el RALO hará participar de esto a otros RALO y lo va a discutir con estos para ver si pueden lograr consenso. Yo diría que tres de cinco veces participan tres o más RALO y si existe este consenso a nivel de los RALO, y estos suponen que el ALAC debe hacer algo para la comunidad, entonces esto se le hace saber al ALAC.

Así que tienen que estar muy al tanto de lo que sucede dentro de la comunidad, para poder traerle los puntos al ALAC y si hay consenso dentro del ALAC, este puede decidir redactar una declaración, muchas veces esto se decide vía correo electrónico, o quizás en una llamada mensual del ALAC. Entonces este realiza un primer borrador de la declaración, lo somete a comentario, luego a través de la lista de anuncios se hacen comentarios y una vez más se enmienda el borrador, si es necesario. Una vez que se llega al consenso, se ratifica esta

declaración y se lleva a la Junta, a la gNSO o a donde sea necesario llevarse.

Esta es una descripción del proceso ascendente. Por supuesto, requiere mayor discusión y si aquí no se tiene un período de tiempo breve, que se puede trabajar, pero generalmente los períodos son cortos. Hay que tener en cuenta que existen tantos caminos a seguir que a veces es preferible no emitir un comentario o una declaración cuando no hay consenso, a emitirlos sin consenso y que después esto sea un mal mayor.

Esta presentación me ha llevado un poco más de tiempo de lo que pensaba. Pero bueno, para finalizar quiero mostrarles algunos links importantes. Aquí tenemos listas que son, por ejemplo, la lista de correspondencia del At-Large. Ustedes pueden ver todo lo que se ha publicado en los últimos dos años, es una página muy importante. Esto se encuentra dentro del sitio del At-Large.

Luego tenemos a la página de desarrollo de políticas del At-Large. Esto se encuentra en la Wiki, es sumamente importante, porque si están interesados en el proceso de desarrollo de políticas, es aquí donde pueden ir y consultar todas las declaraciones que se han estado emitiendo y discutiendo. Por supuesto, son más que bienvenidos a leer y comentar sobre los procesos, teniendo en cuenta los plazos que les mencioné anteriormente, que como saben son muy acotados. Una vez que se cierra el período de comentarios públicos ya es tarde para seguir emitiendo o dando aportes. Así que me gustaría ver varios de sus nombres en el futuro, para que se postulen como redactores.

Luego tenemos la página de los grupos de trabajo del At-Large. Estos trabajan en cuestiones de políticas. Hay tantos temas distintos en los cuales pueden participar, que es muy difícil seguir a todos los grupos. Así que, para aquellos que comienzan, yo les recomiendo que se unan a los grupos de trabajo que son de su interés y que participen de ellos. Hay algunos grupos que tienen llamadas regulares semanalmente. Algunos, por ejemplo, nunca han tenido una llamada y trabajan a través de la lista de correo electrónico.

Pero es importante que tengan en cuenta que, para participar en estos grupos de trabajo, no tienen que ser representantes de las ALS. Si ustedes, por ejemplo, conocen a algún experto de un tema que quiere participar en un determinado grupo de trabajo del At-Large, son más que bienvenidos a invitarlos a suscribirse y ser parte de este grupo de trabajo. Con esto concluyo la presentación. Ahora, si tienen preguntas al respecto lo pueden hacer. Se ha extendido un poco más el tiempo, pero si tienen preguntas las pueden hacer ahora.

Por supuesto, me olvidé de decir lo siguiente. Si tienen preguntas, en la parte superior de la página verán que hay un hombrecito con la mano levantada, este es el ícono que les permite levantar la mano en el Adobe Connect y hacer la pregunta. Veo que Tom ha levantado la mano. Adelante Tom, tiene la palabra.

TOM LOWENHAUPT:

¿Me escuchan?

OLIVIER CREPIN LEBLOND: Tom, lo escuchamos con muchísimo ruido de fondo.

TOM: Voy a tratar de hablar muy fuerte. Me pregunto, respecto a las ALS, si las estructuras de At-Large tienen un interés en los gTLD.

OLIVIER CREPIN LEBLOND: Sí, hay un método. Tenemos una gran diversidad de estructuras de At-Large, y por supuesto sería poco razonable esperar que nuestras ALS tuvieran involucradas e interesadas en absolutamente todo lo que sucede dentro de la ICANN. Obviamente, hay ciertas ALS que se interesan en un tema y otras en otros. Por lo tanto, se llevan a cabo las discusiones.

Ahora, para poder conocer más en lo que están interesadas las ALS, yo creo que los RALO trabajan en forma conjunta para realizar una encuesta que se envía, no sé si de manera regular o cada tanto, pero me parece que debería preguntarle al personal cuál es el estado de la encuesta actual o cuándo se planea realizar la próxima encuesta. No sé si Silvia o Heidi me pueden dar esta información respecto al tiempo y la fecha exacta de esto.

HEIDI ULLRICH: No, no tenemos fecha exacta todavía.

OLIVIER CREPIN LEBLOND: Y la última pregunta a Heidi, ¿se hizo una hace un par de días?

HEIDI ULLRICH: Se hizo una en el 2010. Creo que está publicada en la Wiki.

OLIVIER CREPIN LEBLOND: ¡Gracias Heidi! Bueno sí, entonces... Hay una encuesta para las estructuras de At-Large que a veces se hace regionalmente y a veces no. Esto nos ayuda a averiguar cuál es el interés de las ALS. Habrá una encuesta que se diseñará para el grupo de trabajo o de la cumbre. La cumbre es algo que tuvimos en el 2009. Fue un momento en el cual todas las ALS se reunieron en un solo lugar, en forma presencial. Para muchos era la primera vez que comprendían de qué se trataba la ICANN.

Es muy difícil entender qué es lo que sucede dentro de una reunión de la ICANN, cuáles son los temas que se tratan o participar de estos, si uno se ve o habla una vez por mes. Entonces, es necesario tener reuniones presenciales que permitan que en las estructuras de At-Large se conozcan e interactúen. Ahora estamos trabajando para llevar a cabo una segunda Cumbre de At-Large, que se llevará a cabo en el próximo año y si esto sucede, entonces crearemos un grupo de trabajo de la Cumbre de At-Large, que va a diseñar una encuesta para las ALS, para que estas puedan expresar los temas de interés que quieren tratar. Básicamente se está trabajando en esto y en la agenda para la próxima cumbre.

Gracias Heidi por haber mencionado el tema, haber dado la información y haber colocado el link en el Adobe Connect. Si se quiere, como usted

entenderá Tom, es mucho trabajo y siempre tenemos que lidiar con la cantidad de tiempo que estamos trabajando y que tenemos que dedicarle a las políticas. El ingresar o proporcionar aportes al proceso de desarrollo de políticas requiere mucho tiempo y hay un proceso muy largo, que mucha gente discuta, cuestione al respecto... pero la función es poder llevarle esta política a las personas o a la comunidad y ver qué opinan.

Muchas veces tenemos recursos limitados y bueno, omitir este tema de la encuesta y seguir trabajando en las cuestiones relacionadas con la política. ¿Responde esto su pregunta Tom?

[NOTA DE LA TRADUCTORA: Está hablando Tom, pero su audio es de muy mala calidad y no se puede interpretar]

OLIVIER CREPIN LEBLOND: Es una gran pregunta la que usted hace. Yo siempre me olvido de mencionarlo. Todas las reuniones del At-Large, ALAC y ExCom son abiertas para que todo el mundo participe. Excepto que haya alguna parte o algún punto específico, pero va a estar fuera de registro, porque quizás estemos discutiendo algún tema confidencial o algo que esté relacionado con algún procedimiento legal, o algo que no permita que esto sea divulgado públicamente. Pero esto ocurre muy pocas veces, es muy raro que suceda.

En general las reuniones del ALAC son abiertas y por supuesto le damos prioridad a la intervención de los miembros del ALAC, a discreción del

Presidente, y si tenemos tiempo, por lo general pedimos el aporte o comentario de otros participantes. Pero básicamente es una cuestión de tiempo. Le damos prioridad a los miembros del ALAC para que hablen, si es que quieren hablar en una reunión o llamada del ALAC, y luego el Presidente invita al resto de los participantes a emitir opinión. Lo mismo sucede en los grupos de trabajo, no tiene que ser un miembro oficial del grupo para asistir a una reunión o llamada. Uno puede, por ejemplo, informarse de qué se trata y ver si quiere o no participar.

Muchas veces, dentro de ALAC, yo participo de las llamadas de los grupos de trabajo y [varias] veces uno puede omitir ideas o dar ideas positivas. Espero que esto responda su pregunta y verlos a todos participando de las llamadas del ALAC. Es de suma importancia que las ALS estén al tanto de todo esto porque, por naturaleza, muchas veces hay mucha gente que no tiene idea de algunos temas que son de suma importancia y que aceptan a los usuarios de Internet de manera importante. No sé si pueden hablar o no, pero sí les puedo decir que pueden participar de las llamadas.

Veo que hay una nota en el [¿tag?] de Winthrop Yu que dice: El envío de notas a las reuniones del ALAC a todas las ALS está bien, pero a veces estas notas referidas a los votos del ALAC son confusas.

OLIVIER CREPIN LEBLOND: No sé cuál es la respuesta correcta. Estos avisos que mencionan una votación del ALAC tienen como función informar que se está llevando a cabo una votación. Tenemos un sistema de votación y estas notas se

envían públicamente, pero en realidad no sé qué respuesta podría darle a esto.

Veo que Silvia tiene otra reunión. Sí Silvia, sé que hay otra reunión que empieza en breve.

Sí, solamente 15 miembros del ALAC pueden votar en las declaraciones de asesoramiento de políticas y, por supuesto, los resultados de la votación se envían a todos. En cuanto a la lista de correo del ALAC, esta tiene solo los miembros del ALAC. Solo está compuesta por los 15 miembros más los enlaces. Pero, los archivos de esta lista de correo electrónico están abiertos para todos. Voy a colocar el link para que todo el mundo sepa.

Esta se trata de una lista de anuncios. Quizás el Staff pueda publicarlos. Es una lista a la que se pueden suscribir para recibir información. Esta se utiliza para comunicaciones internas, por ejemplo, cuando tienen que viajar. Muchas personas tienen problemas con los viajes, entonces se utiliza para informar cuándo y dónde se llevarán a cabo las reuniones, dónde será el almuerzo. Esta lista interna también se utiliza para las cuestiones de desarrollo de políticas y luego todo esto se lleva a la lista pública.

Veo que Heidi tiene algunas cuestiones más que decir. ¿Hay alguna otra pregunta? En caso contrario, podemos ir a las fuentes de información adicional. Entonces le voy a pedir a Heidi que tome la palabra.

HEIDI ULLRICH:

¡Gracias Olivier! Voy a mostrarles ahora las diferentes fuentes, pero quiero asegurarme de que todos estén al tanto del sitio web del At-Large. Voy a colocar el link en el Adobe Connect para que todos puedan acceder y ver la información. Dentro del sitio principal de la ICANN se encuentra el sitio web del At-Large. Básicamente, este es el sitio principal donde pueden ver los miembros, las páginas Wiki que se tienen. Pueden ver, por ejemplo, qué es el At-Large, las listas. Si hacen 'click' en uno de los links, van a ver que tienen diferentes rectángulos con información y así es como se puede acceder a las diferentes partes de la página Wiki.

Tenemos un portal, si uno por ejemplo quiere conocer de qué se trata NARALO puede hacer 'click' en NARALO. Luego tenemos la sección de anuncios principales.

Bien, aquí vemos el portal de LACRALO. Cada RALO tiene su propio portal con información pertinente. Como pueden ver, tiene información actualizada sobre los anuncios e información de LACRALO. Los más recientes se encuentran con letras rojas. Donde tenemos, por ejemplo, nominaciones para las selecciones.

Quiero mostrarles algo más. Si se toman el tiempo y visitan pueden ver diferente información. Vamos a pasar a la página de correspondencia. En esta pueden ver todas las declaraciones finales del ALAC que han sido ratificadas. Aquellas que fueron enviadas para comentarios públicos, las que fueron enviadas a la Junta, etc.

Pueden ver también que hay una gran cantidad de declaraciones. Si ustedes hacen 'click' en esta sección, en la que dice Wiki, van a ver que

hay un link directo al portal del ALAC, Comité Asesor de At-Large, donde pueden ver las páginas Wiki. Si bajamos con el cursor se pueden ver los anuncios. Vemos que tenemos publicadas reuniones mensuales del ALAC.

Tenemos sesiones de trabajo que están abiertas a todos los miembros de la comunidad y también tenemos discusiones que se llevan a cabo, e interacciones con la comunidad sobre un tema en particular. También tenemos información sobre la próxima reunión, que es la de Durban, en julio. Tenemos un portal para eso y una página de desarrollo de políticas del At-Large. Así que los insto a todos a que la visiten para que vean cómo se desarrollan todas las declaraciones del ALAC.

En esta página pueden ver, como dije anteriormente, cuáles son las declaraciones que están siendo redactadas, cuáles están abiertas, cerradas... y la historia también, o el archivo, todas las que han sido cerradas.

No sé Olivier si hay algún otro punto que quisiera que mencione. Matt, si quiere pasar a la sesión de grupos de trabajo, por favor.

Bien, aquí vemos que dentro de la Wiki tenemos las guías de entrenamiento o capacitación Wiki de At-large. Estas guías utilizan la página Wiki o el Wiki de At-Large como ejemplo. La pueden encontrar en la página Wiki de At-Large. Este es el portal de los grupos de trabajo del At-Large y los grupos de trabajo permanentes, los [ad hoc] que existen. Si bajamos con el cursor vamos a ver que hay grupos de trabajo que contribuyen a los desarrollos de políticas, otros que han sido creados para un propósito específico, y por supuesto, si hay algún grupo

que les interese están más que invitados a participar. Lo que tiene que hacer, como dije, es entrar a la página web de la ICANN, ingresar al portal del At-Large y en el margen superior izquierdo verán la información.

Vamos a mitad de la página, Matt por favor, a ver Matt. Matt nos está volviendo locos con el cursor. Matt, por favor, dirija el cursor a la derecha. Bien, ahí.

Este es el espacio de trabajo de discusión externa de At-Large, encontrarán información muy útil, como la guía de los principiantes, diferentes folletos de los RALO y de información necesaria una vez que se han certificadas como ALS, o qué información se necesita para ser certificada como ALS.

También la presentación que hizo Olivier con eso de las llamadas, luego buscan información sobre las estructuras de At-Large. Hay otra página, que es el kit para los que inician, en diferentes idiomas.

Volvamos al portal de At-Large. Es importante que sepan que todas las ALS certificadas pueden acceder a la página Wiki y verán también que todas las ALS tienen dentro de esta página un espacio. La idea de esto es que ustedes coloquen sus actividades para que el resto las conozca. Pueden colocar el logo e información adicional. Ahí tenemos, por ejemplo, la ALS de Túnez a la cual pertenece Tijani Ben Jemaa, y luego tenemos el resto de los nombres de las ALS. Creo que eso es todo.

OLIVIER CREPIN LEBLOND: Muchas gracias Heidi por esta explicación tan abarcadora e información tan detallada respecto a las estructuras de At-Large. Debo decir que estoy abrumado con todo esto. Como saben, hay tanto que se lleva a cabo dentro de las páginas. Mucho de esto lo encontrarán dentro de www.atlarge.icann.org. Hay muchísima información, como dijo Heidi. Esto es así porque la idea es reemplazar este sitio con otra herramienta que sea mejor. Esto ha sido un proceso muy largo, pero bueno, está en camino a ser rediseñada.

La página Wiki es mantenida totalmente por voluntarios y por el personal del At-Large. Entonces, esto es para darles un panorama de esto. Antiguamente esto estaba en otro sistema y todas las páginas eran transferidas mediante una máquina. Una de estas páginas se perdían en esta transferencia y había una pérdida importante de información. Entonces Matt y otra persona del personal de la ICANN se embarcaron en la tarea de aunar toda la información y hacer que estuviese más humanamente accesible. Está mejorando día a día.

Por supuesto, son más que bienvenidos como voluntarios a ayudar en esto. Si no tienen una contraseña o un usuario para ingresar a la página de la comunidad, le pueden pedir al personal para que les cree el usuario.

Tom tiene la palabra. Adelante Tom.

TOM LOWENHAUPT: Tengo una sugerencia.

[NOTA DE LA TRADUCTORA: Los intérpretes pedimos disculpas, pero el audio de Tom es de muy baja calidad y no se puede escuchar correctamente ni interpretar]

OLIVIER CREPIN LEBLOND: ¡Gracias Tom por su comentario! No hay un espacio de trabajo general en el Wiki para que la gente haga preguntas o sugerencias. Lo que sucede es que cuando alguien tiene una buena idea, como por ejemplo la que usted nos acaba de dar, esto se publica en la lista de correos e imagine que esta lista... bueno, en su caso usted puede presentarla a la de la NARALO, pero si quisiera que esto llegue a otros lugares, puede enviarla a la lista de ALAC y de At-Large, o a la lista de correo general de At-Large para que la información llegue a todos.

Quizás le pueda pedir a uno de los miembros del ALAC que coloque la información en la lista del ALAC. Pero, muchas veces toda la información dentro de la lista de At-Large pasa a la lista de ALAC.

Tambien hay otro grupo de trabajo que está con los nuevos gTLD y es el Grupo de Trabajo de los Nuevos gTLD. Pero no sé si es posible trabajar.

TOM LOWENHAUPT: ¿Esto ayuda? Creo que el poder enviar la información a la lista de At-Large sería útil.

OLIVIER CREPIN LEBLOND: A ver, el personal. ¿Podrían por favor publicar la información sobre la lista de At-Large? ¿Podrían postear el link?

MATT ASHTIANI: Sí, ya lo hemos colocado en el chat.

OLIVIER CREPIN LEBLOND: ¡Muchas gracias Matt! Bueno, nos hemos extendido 10 minutos de la hora oficial de finalización de esta llamada. Heidi ha postado la dirección de la lista de At-Large. Tengo un retraso en mi chat. ¿Hay alguna última pregunta? Me doy cuenta que nos hemos excedido del tiempo estimado para esta llamada. Así que si no hay preguntas quiero decirles algo más.

Tenemos la reunión de Durban, que será en julio del 2013. Esto es dentro de poco más de un mes, lo cual hace que el personal trabaje muy arduamente porque tiene que compilar los cronogramas y la agenda, hay una serie de páginas que están relacionadas con esta reunión. Habrá varias llamadas para hacer preguntas, para presentarlas al GAC, a la Junta y a todas las personas que se van a presentar y a reunir. Así que los insto a todos a que hagan sus preguntas y si no pueden asistir personalmente, bueno, esta es la manera y el momento en el cual pueden hacer llegar sus preguntas rápidamente para que sean discutidas, ya sea dentro del ALAC cuando se reúnan.

Veo que Heidi ha publicado el link en el chat del espacio de trabajo de la reunión de Durban. Así que los insto nuevamente a que visiten esta página. Pueden consultar también el sitio web de la reunión de Beijing, para ver cuál es el trabajo que se llevó a cabo. Tenemos semanas de

mucho trabajo por delante, porque tenemos también oficiales y extraoficiales, así que todos estamos más que sobrecargados de trabajo.

Durban tiene 21 reuniones formales y no creo que podamos tener más reuniones, porque muchos de nuestros miembros terminan totalmente cansados y exhaustos luego de esto.

Bien, habiendo dicho esto, ¿hay alguna otra última pregunta? Espero que esto haya sido de utilidad para todos. Como dije, esta llamada ha sido grabada y será transcrita, por lo cual, si posteriormente quieren releerla o escucharla, la agenda va a contener los links a las grabaciones, las cuales estarán en inglés y en español. La transcripción y el link de la transcripción estarán en la página también. Así que si hay algo que quieran compartir con la comunidad son más que bienvenidos a hacerlo.

Si conocen alguna estructura de At-Large en su parte del mundo, o en alguna otra parte, que quiera participar, es más que bienvenida. Esta presentación ya está cargada en la página, y si luego les surge alguna otra pregunta, me pueden mandar un correo electrónico, o un correo al personal del At-Large, o mandar un mail a las personas que ustedes conocen dentro del At-large o el ALAC.

Esta es una comunidad muy amplia o abierta, por lo cual no hay ninguna pregunta que sea tonta. La idea es trabajar en conjunto y progresar. Lo importante es que ustedes y su comunidad puedan expresar sus preocupaciones y participar dentro de la comunidad de la ICANN y estar al tanto de lo que sucede. Esto es posible únicamente con su participación. Así que muchas gracias por la asistencia, gracias al

personal y a Verónica por la interpretación. Yo sé que a veces hablo muy rápido. Siempre es muy bueno contar con el servicio lingüístico y también con miembros que hablen en otros idiomas. ¡Muchísimas gracias! Doy por cerrada esta llamada.